

民歌九首

江定仙改編

音樂出版社

·一九五五·

前 言

在我國豐富的民歌裏有多種多樣的抒情風格，除了那最優美，已被加工並廣泛為大家所愛好的，像在那遙遠的地方、藍花花、牧羊姑娘、雨不灑花花不紅等這一類型的歌曲以外，其他類型的介紹得還不算多。

由於聽了與看了一九五三年春的全國民間音樂舞蹈大會演，由於通過了對中央音樂學院附設民族音樂研究所的同志們所整理的民間音樂資料的研究與學習，尤其是通過了優秀的民間藝人，唱青海民歌的名手朱仲瑒同志來音樂學院任教的短短時期中，使我得到直接學習的機會，給予我很多的啓發。

我現在所選編的九首民歌，它們都各具特性：像上去高山望平川這樣高亢、樸實、帶有古風，像噲唧唧這樣巧妙地運用顫舌的演唱技術，像尕老漢這樣談諧而帶有風趣，像昆明小調這樣媚人的情調，像猜調這樣耐人尋味的調性變化，像平平草原這樣婆娑的舞姿，像放風箏這樣天真爛漫的感情，像王老漢學文化這樣嚴肅而認真的形象，像九連環這樣玲瓏活潑的情趣，都是人民生活中最真實、最健康、最智慧的產物，都具有民族高貴、樸素的風格。這些東西如果能與現代音樂技術表現方法結合得很好的話，是可以放在國際的樂壇上媲美而無愧色的，我覺得。

我現在是採取藝術歌的手法處理的，但爲了照顧多數人應用起見，並不弄得太專門化，就是說這些材料爲一般音樂愛好者或獨唱家都能適用。我對於民歌體會的深度是有限的，對於運用現代音樂技術處理民歌的經驗也十分缺乏，我祇希望在儘可不損原作的優點的精神之下加以解釋、豐富，以介紹給廣大的聽衆；正像美術家們到麥積山去臨摹了壁畫所展示給我的意義一樣。這個作爲個人學習民間音樂的初步成績，作爲再創造的嘗試品，不當之處一定很多，尚望愛好民間音樂的同志們提出批評與指正！

江定仙，一九五四年一月十九日於天津中央音樂學院作曲系。

目 次

前言	I
上去高山望平川 (青海花兒)	1
嗷唧唧 (青海花兒)	2
尕老漢 (青海民歌)	3
昆明小調 (雲南民歌)	5
猜調 (昆明民歌)	8
平平草原 (藏族舞曲)	10
放風箏 (湖南花鼓)	12
王老漢學文化 (廣西漁鼓)	16
九連環 (湖北天門民歌)	18

上去高山望平川

遼闊高亢，拍子自由如意 ♩ = 50 (大約) (青海花兒)

Andante molto espressivo

大西海

岸 上 的 哟 (ㄇ) (ㄣ) 落 哎 月

亮, (ㄣ) 哎 咳 哟

金 雞 哇 叫 (ㄣ) 東 海 裏 哎 閃 出 個 太 陽

嗶 啷 啷

(青海花兒)

愉快地. 節奏鮮明 ♩ = 52

Andantino

毛主席好比是 噢 啲, 紅太陽呀麼
我是個回民的 噢 啲, 花兒將呀麼

mf

f *non rit.* *mf*

(輕而醒目)

噢 啲, 撫育着民族 錚鏘鏘鏘鏘, 嗶啷啷啷啷啷,
噢 啲, 紅太陽把我 錚鏘鏘鏘鏘, 嗶啷啷啷啷啷,

p *mp*

右手 右手

pp 左手 *non ped* 左手

p *mf*

撲魯魯魯魯, 拍啦啦啦啦 擺, 成長呀麼啊 呀.
撲魯魯魯魯, 拍啦啦啦啦 擺, 看上呀麼啊 呀.

cresc. *mf*

mp

尕 老 漢

(青海民歌)

Scherzando 有風趣地 ♩ = 100

mf

1. 一 個 麼 尕 老 漢 哟 哟,

p *mf marcato*

cresc. *dim.*

七 十 七 來 麼 哟 哟, 再 加 上 四 歲 着 葉 子 兒 青, 八 十 一 來 麼 哟 哟.

And * *And* * *And* * *And* *

(以下五段可以任意選唱)

mf *cresc.*

2. 懷 抱 上 個 琵 琶 者 哟 哟, 口 吹 笛 桿 者 哟 哟, 怎 麼 樣 地 彈 來 着 葉 子 兒 青,

And * *And* *

dim. *mf*

怎麼樣地吹 來麼 啲 啲. 3.三十兩的白銀 啲 啲, 吃 穿戴 來麼 啲 啲,
 4.四十兩的白銀 啲 啲, 買一匹大馬着 啲 啲,
 5.五十兩的白銀 啲 啲, 買一桿鋼槍着 啲 啲,

cresc. *dim.* *mf*

怎麼樣地穿 來着 葉子兒青, 怎麼樣地戴 來麼 啲 啲. 6.八仙的個桌子上 啲 啲,
 怎麼樣地騎 來着 葉子兒青, 怎麼樣地跑 來麼 啲 啲.
 怎麼樣地裝 來着 葉子兒青, 怎麼樣地打 來麼 啲 啲.

cresc. *dim.*

吃幾杯醕醑來麼 啲 啲, 怎麼樣地醇 來着 葉子兒青, 酒呀不醉 來麼 啲 啲.

昆明小調

(雲南民歌)

稍快，自彈自唱似的 ♩=96



(那個)唱 個金 (那個)雞(那個)跳葉兒花(則) 台
(那個)唱 個蜜 (那個)蜂(那個)繞葉兒起(則) 來

啲.
啲.

金 雞 跳 在 花 台(那個)上, (那個)小
蜜 蜂 繞 在 花 心(那個)上, (那個)小

妹 調 (那個)子(那個)唱葉兒過(則) 來 啲.
妹 專 (那個)為(那個)小葉兒哥(則) 來 啲.

1.

mf

2.

rit. molto

6

猜 調

(昆明民歌)

Moderato ♩ = 120



mf

海中間, 甚麼長長 街前賣嘛, 那樣長長 妹跟前 嘍 唻?
 海中間, 甚麼團團 街前賣嘛, 那樣團團 妹跟前 嘍 唻?

mf *p* *rit.*

a tempo

小乖乖 來
 小乖乖 來

f *mf* *f*

小乖乖, 你們說給我們猜: 銀河長, 長上天, 蓬藕長長
 小乖乖, 你們說給我們猜: 月亮團, 團上天, 荷葉團團

p cresc.

mf

海中間, 米線長長 街前賣嘛, 絲線長長 妹跟前 嘍 唻.
 海中間, 粑粑團團 街前賣嘛, 鏡子團團 妹跟前 嘍 唻.

f *mp* *8va*

平 平 草 原

(藏族舞曲)

愉快, 饱满 ♩ = 84

f

1. 太 陽 西 山 下, 牛 羊 同 來 啦, 快 把 那
2. 白 白 的 牛 奶, 甜 呵 又 香, 每 天
3. 白 奶 子 擠 滿 了, 三 道 箍 的 桶. 金 黃 的

f *mf* *sempre stacc.*

mf *f*

小 把 桶 提 呀 上. 繃 緊 哩 麥 豆 啦, 看 咱 的
能 擠 一 大 桶. 繃 緊 哩 麥 豆 啦, 好 似
奶 花 飄 起 了 一 層. 繃 緊 哩 麥 豆 啦, 酥 油

p *mf*

雌 牛 奶 房 多 麼 脹. 繃 緊 哩 麥 豆 啦,
 兩 個 的 小 香 水 噴 泉. 繃 緊 哩 麥 豆 啦,
 做 的 香 噴 噴. 繃 緊 哩 麥 豆 啦,

p

8va.

pp

看 咱 的 雌 牛 奶 房 多 麼 脹.
 好 似 油 兩 個 的 小 香 水 噴 泉.
 酥 做 的 香 噴 噴.

f

mf

放 風 箏

(湖南花鼓)

天真爛漫地

Semplice ♩ = 84

The first system of the musical score is in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of three staves. The top staff is a single melodic line with whole rests. The middle and bottom staves form a piano accompaniment. The middle staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bottom staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains a bass line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The dynamic marking *mf dolce* is placed above the middle staff.

The second system of the musical score continues the piano accompaniment. It consists of three staves. The top staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The middle and bottom staves form a piano accompaniment. The middle staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bottom staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains a bass line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The dynamic marking *mf* is placed above the top staff, and *mp* is placed above the middle staff. The lyrics "心 閒 無 事 去 踏" are written below the staves.

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It consists of three staves. The top staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The middle and bottom staves form a piano accompaniment. The middle staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bottom staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains a bass line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lyrics "青, 要 到 外 面 去 放 風 箏, 畫 蝴 蝶, 剪 蝴 蝶, 手 拿 着" are written below the staves.

花蝴蝶，蝴蝶飛 荷花仙哪 呀哈，咳 呀哈，咳

要到外邊去 放風箏。 得兒 啲 哎，得兒 啲 哎，得兒

non rit. *mf*

要到外面去 放風箏。 娘

mf dolce

問 女 兒。 你 到 何 方 去？

女兒回言五里墩, 五里墩前

marcato

p

放風箏, 風箏上加響鈴, 花筒上面

mf

鼓風亭哪呀哈, 咳呀哈, 咳

8va

放之在九霄雲